



Βρυξέλλες, 10 Σεπτεμβρίου 2026
(OR. en)

13008/26
ADD 1

COPEN 325
JAI 1123
EUROJUST 50
CYBER 362
DROIPEN 134
ENFOPOL 309
TELECOM 418
EJUSTICE 37
MI 867
CT 104
DATAPROTECT 268

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	10 Σεπτεμβρίου 2026
Αποδέκτης:	κα Thérèse BLANCHET, Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2026) 459 annex
Θέμα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ της σύστασης για ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ με την οποία εγκρίνεται η έναρξη διαπραγματεύσεων για συμφωνίες μεταξύ της Ένωσης και της Βολιβίας, των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων, του Ισημερινού, του Καναδά, της Κόστα Ρίκα, του Παναμά, του Περού και της Χιλής σχετικά με τη συνεργασία μεταξύ του Οργανισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Συνεργασία στον Τομέα της Ποινικής Δικαιοσύνης (Eurojust) και των αρμόδιων αρχών των εν λόγω τρίτων κρατών για τη δικαστική συνεργασία σε ποινικές υποθέσεις

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2026) 459 annex.

συνημμ.: COM(2026) 459 annex



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 10.9.2026
COM(2026) 459 final

ANNEX

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της

σύστασης για

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

με την οποία εγκρίνεται η έναρξη διαπραγματεύσεων για συμφωνίες μεταξύ της Ένωσης και της Βολιβίας, των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων, του Ισημερινού, του Καναδά, της Κόστα Ρίκα, του Παναμά, του Περού και της Χιλής σχετικά με τη συνεργασία μεταξύ του Οργανισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Συνεργασία στον Τομέα της Ποινικής Δικαιοσύνης (Eurojust) και των αρμόδιων αρχών των εν λόγω τρίτων κρατών για τη δικαστική συνεργασία σε ποινικές υποθέσεις

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΗ ΣΥΜΦΩΝΙΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΈΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΒΟΛΙΒΙΑΣ, ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΑΡΑΒΙΚΩΝ ΕΜΙΡΑΤΩΝ, ΤΟΥ ΙΣΗΜΕΡΙΝΟΥ, ΤΟΥ ΚΑΝΑΔΑ, ΤΗΣ ΚΟΣΤΑ ΡΙΚΑ, ΤΟΥ ΠΑΝΑΜΑ, ΤΟΥ ΠΕΡΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΧΙΛΗΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΈΝΩΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΠΟΙΝΙΚΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ (EUROJUST) ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΡΜΟΔΙΩΝ ΑΡΧΩΝ ΤΩΝ ΕΝ ΛΟΓΩ ΤΡΙΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΚΑΣΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΕ ΠΟΙΝΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

Κατά τις διαπραγματεύσεις η Επιτροπή θα πρέπει να αποσκοπεί στην επίτευξη των στόχων που εκτίθενται λεπτομερώς κατωτέρω.

- 1) Στόχος των συμφωνιών είναι να παρέχουν τη νομική βάση για τη συνεργασία μεταξύ της Eurojust και των αρμόδιων αρχών των οικείων τρίτων χωρών αντίστοιχα, μεταξύ άλλων με την ανταλλαγή επιχειρησιακών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, με σκοπό τη στήριξη και την ενίσχυση της δράσης των αρμόδιων αρχών των εν λόγω χωρών και των κρατών μελών, καθώς και της αμοιβαίας συνεργασίας τους για την πρόληψη και την καταπολέμηση των μορφών εγκλήματος για τις οποίες η Eurojust έχει αρμοδιότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1727, εξασφαλίζοντας ταυτόχρονα τις κατάλληλες εγγυήσεις σε σχέση με την προστασία της ιδιωτικής ζωής, των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών των φυσικών προσώπων.

Για να εξασφαλιστεί ο περιορισμός του σκοπού, η συνεργασία και η ανταλλαγή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στο πλαίσιο των προαναφερόμενων συμφωνιών αφορούν μόνον εγκλήματα και συναφή αδικήματα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της Eurojust σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1727 (στο εξής από κοινού: αξιόποινες πράξεις). Ειδικότερα, η συνεργασία θα πρέπει να αποσκοπεί στη διερεύνηση και στη δίωξη σοβαρών εγκλημάτων, και ιδίως της τρομοκρατίας, του οργανωμένου εγκλήματος, της παράνομης διακίνησης πυροβόλων όπλων, της διακίνησης ναρκωτικών, της εμπορίας ανθρώπων και της παράνομης διακίνησης μεταναστών, καθώς και στην καταπολέμηση του κυβερνοεγκλήματος. Οι συμφωνίες προσδιορίζουν το πεδίο εφαρμογής τους και τους σκοπούς για τους οποίους η Eurojust μπορεί να διαβιβάζει δεδομένα στις αρμόδιες αρχές των οικείων τρίτων χωρών.

- 2) Οι συμφωνίες προσδιορίζουν σαφώς και επακριβώς τις απαραίτητες εγγυήσεις και ελέγχους σε σχέση με την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις ελευθερίες των φυσικών προσώπων, ανεξαρτήτως ιθαγένειας και τόπου διαμονής, κατά την ανταλλαγή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα μεταξύ της Eurojust και των αρμόδιων αρχών των εμπλεκόμενων τρίτων χωρών. Πέραν των εγγυήσεων που παρατίθενται κατωτέρω, περιλαμβάνεται και η απαίτηση σύμφωνα με την οποία η διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα θα υπόκειται σε υποχρεώσεις περί εμπιστευτικότητας και τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα δεν θα χρησιμοποιούνται για να ζητείται, να εκδίδεται ή να εκτελείται απόφαση θανατικής ποινής ή οποιαδήποτε μορφή βίαιης και απάνθρωπης μεταχείρισης, με την επιφύλαξη των επιπρόσθετων εγγυήσεων που ενδέχεται να απαιτούνται.

Ειδικότερα:

- α) Οι συμφωνίες περιλαμβάνουν ορισμούς των βασικών όρων, συμπεριλαμβανομένου ορισμού των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα ο οποίος συνάδει με το άρθρο 3 σημείο 1) της οδηγίας (ΕΕ) 2016/680.
- β) Οι συμφωνίες τηρούν την αρχή του περιορισμού του σκοπού, διασφαλίζοντας ότι τα δεδομένα δεν θα υποβάλλονται σε επεξεργασία για άλλους σκοπούς πέραν εκείνων για τους οποίους διαβιβάζονται. Τα δεδομένα μπορούν να υποβάλλονται σε επεξεργασία για συμπληρωματικό σκοπό, ο οποίος είναι συμβατός και συγκεκριμένος, μόνο με τη ρητή έγκριση του μέρους που πραγματοποιεί τη διαβίβαση. Προς τούτο, οι σκοποί της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα μέρη στο πλαίσιο των συμφωνιών καθορίζονται με σαφήνεια και ακρίβεια και δεν υπερβαίνουν σε μεμονωμένες περιπτώσεις ό,τι είναι αναγκαίο για την πρόληψη και την καταπολέμηση των αξιόποινων πράξεων τις οποίες αφορούν οι συμφωνίες. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να αποφασίσουν από κοινού ότι οι διαβιβαζόμενες πληροφορίες μπορούν να υποβληθούν σε επεξεργασία για συμπληρωματικό, συμβατό και συγκεκριμένο σκοπό, ο οποίος καθορίζεται κατά τη στιγμή της εν λόγω κοινής συμφωνίας και εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής των συμφωνιών.
- γ) Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάζονται από την Eurojust σύμφωνα με τις εν λόγω συμφωνίες υποβάλλονται σε θεμιτή επεξεργασία, σε νόμιμη βάση και μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους αυτά έχουν διαβιβαστεί. Οι συμφωνίες προβλέπουν την υποχρέωση της Eurojust να υποδεικνύει, κατά τον χρόνο της διαβίβασης δεδομένων, τυχόν περιορισμούς στην πρόσβαση ή τη χρήση, μεταξύ άλλων όσον αφορά τη διαβίβαση, τη διαγραφή, την καταστροφή ή την περαιτέρω επεξεργασία τους. Οι συμφωνίες υποχρεώνουν τις αρμόδιες αρχές των οικείων τρίτων χωρών να σέβονται τους περιορισμούς αυτούς και να προσδιορίζουν τον τρόπο με τον οποίο θα επιβάλλεται στην πράξη η συμμόρφωση προς τους περιορισμούς αυτούς. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα πρέπει να είναι κατάλληλα, συναφή και να περιορίζονται σε ό,τι είναι αναγκαίο σε σχέση με τον συγκεκριμένο σκοπό. Τα εν λόγω δεδομένα είναι ακριβή και επικαιροποιημένα. Δεν διατηρούνται για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από το αναγκαίο για τους σκοπούς για τους οποίους διαβιβάστηκαν. Οι συμφωνίες προβλέπουν την περιοδική επανεξέταση της ανάγκης περαιτέρω διατήρησης των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάστηκαν. Οι συμφωνίες συνοδεύονται από παράρτημα που περιλαμβάνει εξαντλητικό κατάλογο των αρμόδιων αρχών των οικείων τρίτων κρατών στις οποίες μπορεί η Eurojust να διαβιβάζει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, καθώς και σύντομη περιγραφή των αρμοδιοτήτων τους.
- δ) Η διαβίβαση από την Eurojust δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αποκαλύπτουν τη φυλετική ή εθνοτική καταγωγή, τα πολιτικά φρονήματα, τις θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, τη συμμετοχή σε συνδικαλιστική οργάνωση, καθώς και γενετικά δεδομένα και δεδομένα που αφορούν την υγεία και τη σεξουαλική ζωή προσώπου απαγορεύεται, εκτός εάν είναι απολύτως αναγκαία και αναλογική σε μεμονωμένες περιπτώσεις για την πρόληψη ή την καταπολέμηση αξιόποινων πράξεων που καλύπτονται από τις συμφωνίες και με την επιφύλαξη των κατάλληλων εγγυήσεων. Οι συμφωνίες θα πρέπει επίσης να περιέχουν ειδικές εγγυήσεις όσον αφορά τη μεταφορά δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα θυμάτων αξιόποινων πράξεων, μαρτύρων ή άλλων προσώπων που μπορούν να παράσχουν πληροφορίες για αξιόποινες πράξεις, καθώς και ανηλίκων.

- ε) Οι συμφωνίες εξασφαλίζουν εκτελεστά δικαιώματα για τα φυσικά πρόσωπα των οποίων τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε επεξεργασία, θεσπίζοντας κανόνες σχετικά με το δικαίωμα πληροφόρησης, πρόσβασης, διόρθωσης και διαγραφής, συμπεριλαμβανομένων των ειδικών λόγων για τους οποίους μπορούν να επιτρέπονται τυχόν περιορισμοί που είναι απαραίτητοι και αναλογικοί. Οι συμφωνίες εξασφαλίζουν επίσης εκτελεστά δικαιώματα διοικητικής και δικαστικής προσφυγής για κάθε πρόσωπο τα δεδομένα του οποίου υφίστανται επεξεργασία στο πλαίσιο των συμφωνιών και εγγυώνται αποτελεσματικά μέσα προσφυγής.
- στ) Οι συμφωνίες ορίζουν τους κανόνες σχετικά με την αποθήκευση των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, τη διόρθωση ανακριβών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και τη διαγραφή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάστηκαν παρανόμως, καθώς και με την τήρηση αρχείων και μητρώων καταγραφής για σκοπούς λογοδοσίας και τεκμηρίωσης. Θα πρέπει επίσης να παρέχουν διασφαλίσεις όσον αφορά την αυτοματοποιημένη ατομική λήψη αποφάσεων. Οι συμφωνίες θα πρέπει επίσης να προσδιορίζουν τα κριτήρια βάσει των οποίων θα πρέπει να αξιολογείται η ακρίβεια των δεδομένων.
- ζ) Οι συμφωνίες περιλαμβάνουν την υποχρέωση διασφάλισης της ασφάλειας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα με τα κατάλληλα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα, μεταξύ άλλων, επιτρέποντας μόνο σε εξουσιοδοτημένα πρόσωπα να έχουν πρόσβαση σε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα. Οι συμφωνίες περιλαμβάνουν επίσης την υποχρέωση κοινοποίησης σε περίπτωση παραβίασης δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα η οποία επηρεάζει δεδομένα που διαβιβάζονται στο πλαίσιο της συμφωνίας.
- η) Οι περαιτέρω διαβιβάσεις πληροφοριών από τις αρμόδιες αρχές των οικείων τρίτων χωρών σε άλλες αρχές εντός της χώρας τους, μεταξύ άλλων και προς χρήση σε δικαστικές διαδικασίες, θα πρέπει να επιτρέπονται μόνο για τους αρχικούς σκοπούς της διαβίβασης από την Eurojust και να υπόκεινται στις κατάλληλες προϋποθέσεις και εγγυήσεις, συμπεριλαμβανομένης της προηγούμενης έγκρισης της Eurojust.
- θ) Οι ίδιες προϋποθέσεις που προβλέπονται στο στοιχείο η) εφαρμόζονται στις περαιτέρω διαβιβάσεις πληροφοριών από αρμόδιες αρχές της οικείας τρίτης χώρας σε αρχές άλλης τρίτης χώρας, με την πρόσθετη απαίτηση οι περαιτέρω αυτές διαβιβάσεις να επιτρέπονται μόνο προς τρίτες χώρες στις οποίες η Eurojust δικαιούται να διαβιβάζει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα βάσει του άρθρου 56 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1727.
- ι) Οι συμφωνίες εξασφαλίζουν ένα σύστημα εποπτείας από μία ή περισσότερες ανεξάρτητες δημόσιες αρχές που είναι αρμόδιες για την προστασία των δεδομένων με ουσιαστικές εξουσίες έρευνας και παρέμβασης για την άσκηση εποπτείας επί των δημόσιων αρχών των οικείων τρίτων χωρών που χρησιμοποιούν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και άλλες πληροφορίες που αποτελούν αντικείμενο ανταλλαγής στο πλαίσιο των συμφωνιών, καθώς και για την κίνηση νομικών διαδικασιών. Ειδικότερα, οι ανεξάρτητες αρχές έχουν την εξουσία να εξετάζουν τις καταγγελίες προσώπων σχετικά με τη χρήση των δεδομένων τους προσωπικού χαρακτήρα. Οι δημόσιες αρχές που χρησιμοποιούν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα είναι υπόλογες για τη

συμμόρφωση προς τους κανόνες προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα δυνάμει της συμφωνίας.

- 3) Οι συμφωνίες προβλέπουν αποτελεσματικό μηχανισμό διευθέτησης των διαφορών όσον αφορά την ερμηνεία και εφαρμογή τους, προκειμένου να διασφαλίζεται ότι τα μέρη τηρούν τους από κοινού συμφωνηθέντες κανόνες.
- 4) Οι συμφωνίες περιλαμβάνουν διατάξεις σχετικά με την παρακολούθηση και την περιοδική αξιολόγηση των συμφωνιών, τις οποίες διενεργούν ομάδες που περιλαμβάνουν εμπειρογνώμονες σχετικούς με την προστασία των δεδομένων.
- 5) Οι συμφωνίες περιλαμβάνουν διάταξη σχετικά με την έναρξη και τη διάρκεια ισχύος τους, καθώς και διάταξη βάσει της οποίας ένα από τα μέρη μπορεί να καταγγείλει ή να αναστείλει τη συμφωνία, ειδικότερα όταν η οικεία τρίτη χώρα δεν διασφαλίζει πλέον αποτελεσματικά το επίπεδο προστασίας των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών που απαιτείται στο πλαίσιο της εν λόγω συμφωνίας. Οι συμφωνίες προσδιορίζουν επίσης αν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής τους και έχουν διαβιβαστεί πριν από την αναστολή ή καταγγελία τους μπορούν να εξακολουθούν να υποβάλλονται σε επεξεργασία. Η συνέχιση της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, εάν επιτρέπεται, πραγματοποιείται σε κάθε περίπτωση σύμφωνα με τις διατάξεις της εκάστοτε συμφωνίας κατά τον χρόνο αναστολής ή καταγγελίας της.
- 6) Η διαδικασία των διαπραγματεύσεων έχει ως εξής:
 - α) Οι διαπραγματεύσεις πρέπει να προετοιμαστούν εγκαίρως.
 - β) Όταν η Επιτροπή το κρίνει αναγκαίο, ή κατόπιν αιτήματος του Συμβουλίου, των διαπραγματευτικών συνόδων προηγείται συνεδρίαση της ομάδας εργασίας COPEN προκειμένου να προσδιοριστούν τα βασικά ζητήματα, να διατυπωθούν γνώμες και να παρασχεθεί καθοδήγηση, κατά περίπτωση.
 - γ) Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Συμβούλιο και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τις εξελίξεις των διαπραγματεύσεων κατά τη διάρκεια της φάσης των διαπραγματεύσεων ή, όταν διεξάγονται παράλληλα περισσότερες από μία διαπραγματεύσεις, μετά από σειρά διαπραγματευτικών συνόδων.
 - δ) Η Επιτροπή ενημερώνει το Συμβούλιο και διαβουλεύεται με την ομάδα εργασίας COPEN για οποιοδήποτε σημαντικό ζήτημα προκύψει κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων.
- 7) Οι συμφωνίες είναι εξίσου αυθεντικές στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα και περιλαμβάνουν σχετική γλωσσική ρήτρα.